

CÔNG TY TNHH KHAI THÁC CHẾ
BIẾN KHOÁNG SẢN NÚI PHÁO
NUI PHAO MINING COMPANY LTD

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence- Freedom- Happiness

Số/No.: 01/2019/NQ-HĐTV

-----oOo-----

Thái Nguyên, ngày 03 tháng 03 năm 2019
Thai Nguyen, 25 March 2019

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
CÔNG TY TNHH KHAI THÁC CHẾ BIẾN KHOÁNG SẢN NÚI PHÁO
RESOLUTION OF THE MEMBERS' COUNCIL
OF NUI PHAO MINING COMPANY LIMITED

HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
MEMBERS' COUNCIL

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2014 (“**Luật Doanh nghiệp**”), và các văn bản hướng dẫn thi hành;
*Pursuant to the Law on Enterprises No. 68/2014/QH13 approved by the National Assembly of Socialist Republic of Vietnam on 26 November 2014 (the “**Law on Enterprise**”); and the guiding documents for implementation;*
- Căn cứ Điều lệ hợp nhất ngày 28/11/2018 của Công ty TNHH Khai thác Chế biến Khoáng sản Núi Pháo (“**Điều lệ**”); và
*Pursuant to the Consolidated Charter of Nui Phao Mining Company Limited dated 28 November 2018, (the “**Charter**”); and*
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng thành viên số 01/2019/BBH-HĐTV ngày ... tháng 03 năm 2019 (“**Biên Bản Họp**”).
*Pursuant to the Minutes of Meeting of Members' Council No. 01/2019/BBH-HĐTV dated... 25 March, 2019 (“**Meeting Minutes**”).*



QUYẾT NGHỊ
RESOLVES

Điều 1. Thông qua việc ký kết hợp đồng thương mại và các hợp đồng liên quan giữa Công ty TNHH Khai thác Chế biến Khoáng sản Núi Pháo (“**Công ty**”) và Công ty TNHH Xuất nhập khẩu và Đầu tư Thái Nguyên (“**INTRACO**”) cho việc mua, bán các sản phẩm mà mỗi bên được phép kinh doanh theo quy định của pháp luật trên cơ sở giá và điều kiện thương mại thông thường trên thị trường.

*Article 1: To approve the execution of the commercial agreements and other relevant contracts between Nui Phao Mining Company Limited (the “**Company**”) and Thai Nguyen Export-Import and Investment Co., Ltd (“**INTRACO**”) for the sale and purchase of products that each party is licensed to trade in accordance with the law, pursuant to market price and normal commercial practice.*

Điều 2. Chủ tịch Hội đồng thành viên và/hoặc Tổng Giám đốc Công ty được thay mặt và đại diện cho Công ty:

Article 2: The Chairman of the Members' Council and/or General Director of the Company is empowered to act for and on behalf of the Company to:

(i) Đàm phán, ký kết và thực hiện các hợp đồng như nêu tại Điều 1, kể cả các thỏa thuận sửa đổi, bổ sung, chấm dứt, thay thế các hợp đồng đó; (ii) ký kết và thực hiện các tài liệu, thông báo, thỏa thuận khác có liên quan để thực hiện các hợp đồng nêu trên (nếu có); và (iii) quyết định và thực hiện các công việc có liên quan để thực hiện các hợp đồng nêu tại Điều 1.

(i) To negotiate, execute and perform the agreements mentioned in Article 1, including any of the amendments, supplements, termination, novation thereof; (ii) to sign and implement any documents, notice or relevant agreements for the purpose of implementation of the agreements aforementioned (if any); and (iii) to decide and perform other relevant tasks for performance of the agreements mentioned in Article 1.

Điều 3. Chủ tịch Hội đồng Thành viên, Tổng Giám đốc và các phòng ban liên quan chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

Article 3: The Chairman of Members' Council, General Director and the relevant departments of the Company shall be responsible for performing this Resolution.

Điều 4. Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Article 4: This Resolution shall take effect from the date of signing.

THAY MẶT HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
FOR AND ON BEHALF OF THE
MEMBERS'S COUNCIL



NGUYỄN ĐĂNG QUANG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
CHAIRMAN OF MEMBERS' COUNCIL

